



**SEV**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN  
DEL ESTADO DE VERACRUZ

SUBSECRETARÍA DE EDUCACIÓN BÁSICA  
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INICIAL Y PREESCOLAR  
SUBDIRECCIÓN DE EDUCACIÓN INICIAL Y PREESCOLAR FEDERALIZADA  
DEPARTAMENTO DE OPERACIÓN DE PROGRAMAS TÉCNICO PEDAGÓGICOS DE EDUCACIÓN PREESCOLAR  
FEDERALIZADA

# **A** L ENCUENTRO CON LOS LIBROS. DESDE LOS **A** ASESORES ACOMPAÑANTES



Publicación Trimestral. Número 4. Año 2. Octubre de 2013

**Secretaría de Educación de Veracruz**

Adolfo Mota Hernández

**Subsecretaría de Educación Básica**

Xóchitl Adela Osorio Martínez

**Dirección General de Educación Inicial y  
Preescolar**

Rosalinda Irene Galindo Mota

**Subdirección de Educación Inicial y  
Preescolar Federalizada**

Norma Graciela Treviño Badillo

**C**ontenido

|                                                                                                                         | <b>Pág.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Editorial                                                                                                               | 3           |
| Sobre el Programa Nacional de Lectura y Escritura en la Educación Básica: una nueva mirada                              | 4           |
| Formación y nueva estrategia de trabajo para el Programa Nacional de Lectura y Escritura                                | 5           |
| ¿Qué es un libro-álbum?                                                                                                 | 7           |
| Cómo leer un libro álbum                                                                                                | 8           |
| La ilustración: cuando el arte es magia                                                                                 | 11          |
| Animación a la lectura apoyada en la lectura de la imagen                                                               | 12          |
| Ier Encuentro Nacional de Lectura y Escritura en la Escuela para la mejora del Aprendizaje. Sinopsis de participaciones | 13          |
| Avisos                                                                                                                  | 18          |

Secretaría de Educación

4.5 Carretera Federal Xalapa-Veracruz

Col SAHOP, C.P. 91190

Xalapa Veracruz, México.

## Editorial

Leda Belinda Excelente Toledo

Como parte de las acciones de inicio el ciclo del ciclo escolar 2013-2014, compartimos con agrado otro número del boletín denominado "*Al encuentro con los libros. Desde los asesores acompañantes*" con la firme convicción de apoyar las acciones del Programa de Lectura y Escritura en la Educación Básica (PNLyE) antes PNL.

Así como cambió el nombre del Programa, el pasado 8 de octubre de 2013, la Subsecretaria de Educación Básica designó a la Profra. Hortensia Morales López Como nueva Coordinadora Estatal. Ella ha laborado doce años ininterrumpidos en la Coordinación del Programa, así que cuenta con amplios conocimientos y experiencia que le ayudarán a desarrollar esta nueva encomienda.

El PNLyE ratifica que el acceso de los alumnos a la lectura y escritura a través de los acervos de las Bibliotecas Escolares y de Aula, favorece el desarrollo de habilidades de pensamiento, esenciales para el aprendizaje y como forma de vida de apertura al conocimiento.

En apoyo a lo anterior, este documento aborda, por una parte, la nueva mirada del Programa – las modificaciones a sus líneas estratégicas, su vinculación con los Consejos Técnicos Escolares entre otros-. Por otra, se propone una inmersión al mundo de las imágenes de los "libro-álbum", su interpretación y lectura.

La intención es fortalecer las acciones de

búsqueda que muchos planteles realizan para enriquecer con otros acervos a las bibliotecas de aula y/o escolares, al no limitarse a los libros que reciben de la SEP a través del Programa; y mediante aportaciones o donaciones diversas buscan interesar a los lectores por diversos temas, autores, estilos, pero con materiales de calidad.

Asimismo, se presentan con satisfacción una breve reseña de las participaciones recibidas en la Dirección General de Educación Inicial y Preescolar al Ier Encuentro Nacional de Lectura y Escritura en la Escuela para la mejora del Aprendizaje.

Para culminar les brindamos avisos que consideramos serán de su interés.

Reiteramos la invitación a que colaboren en el diseño de este boletín, compartiendo comentarios, relatos, anécdotas relacionadas con su participación en el Programa, a través del correo electrónico del Departamento de Operación de Programas Técnico Pedagógicos de Educación Preescolar Federalizada: [tpreesfed@msev.gob.mx](mailto:tpreesfed@msev.gob.mx)

"Quienes no se dan por vencidos, van gradual e imperceptiblemente creando los hábitos y el temple que les permitirá sostener el éxito cuando éste al fin se materialice"



Reflexión sobre el bambú japonés.

## **S**obre el Programa Nacional de Lectura y Escritura en la Educación Básica: una nueva mirada<sup>1</sup>

“El acceso de los alumnos a la lectura y escritura a través de materiales y libros durante su educación básica, que comprende todos los niveles y modalidades educativas, favorece su formación como individuos libres, responsables y activos; ciudadanos de México y el mundo, comprometidos con sus comunidades, pues ese es el tiempo justo para desarrollar habilidades de pensamiento, competencias clave para el aprendizaje, y actitudes que normarán a lo largo de toda su vida.

En este contexto, el Programa Nacional de Lectura y Escritura para la Educación Básica propone diversas acciones que fortalecen las prácticas de la cultura escrita en la escuela para que los alumnos sean capaces no sólo de tener un mejor desempeño escolar, sino también de mantener una actitud abierta al conocimiento y a la cultura, además de valorar las diferencias étnicas, lingüísticas y culturales de México y el mundo. Para ello, el Programa continuará trabajando en sus líneas estratégicas originales, modificando la tercera y la cuarta, y agregando una más:

1. Fortalecimiento curricular y mejoramiento de las prácticas de enseñanza.
2. Fortalecimiento de bibliotecas y acervos bibliográficos en las escuelas de educación básica.

3. Formación continua y actualización de recursos humanos para la formación de lectores, con un énfasis especial en la figura del supervisor escolar.
4. Generación y difusión de información sobre conductas lectoras, uso de materiales y libros en la escuela, así como su incidencia en el aprendizaje.
5. Movilización social en favor de la cultura escrita en la escuela y fuera de ella, para la participación de la comunidad escolar y de la sociedad.

En la segunda de estas líneas estratégicas se inscribe el fortalecimiento de acervos para las Bibliotecas Escolares y de Aula de las escuelas públicas de educación básica para contribuir a que los alumnos de preescolar, primaria y secundaria se formen como usuarios plenos de la cultura escrita.

La Biblioteca Escolar, por su tamaño, ofrece oportunidades a los lectores de ampliar su universo al entrar en contacto con materiales escritos de los mismos géneros y categorías que se encuentran en las aulas. Ofrece la posibilidad de incrementar las fuentes de información, fomentar el desarrollo de habilidades de investigación y permitir a los lectores un contacto más amplio con temáticas, géneros y autores. Se trata de un proyecto que la comunidad escolar habrá de concebir, a fin de favorecer estrategias que posibiliten el uso de una gran diversidad de títulos y múltiples lecturas dentro y fuera del aula y de la escuela. De ahí que la selección, producción y distribución de los Libros del Rincón incorporen la mayor diversidad posible de autores, géneros, formatos y temas.

---

<sup>1</sup> Tomado de <http://lectura.dgme.sep.gob.mx/programa/>

La Biblioteca de Aula acorta la distancia entre el libro y sus posibles usuarios, y permite que los alumnos compartan momentos de consulta, investigación y lectura con propósitos muy diversos; ello favorece la interacción y el intercambio de ideas. Al mismo tiempo, gracias a que los materiales de lectura están a la mano para un uso habitual y significativo, tanto dentro como fuera del aula, alumnos y profesores pueden compartir la experiencia de manejar, conservar y organizar el funcionamiento de un acervo.”

En la tercera línea estratégica -como es de su conocimiento-, en este ciclo escolar se considera la realización de un trayecto formativo para Jefes de sector y Supervisores escolares con el objetivo de fortalecer su intervención de coordinación y asesoría a los colectivos docentes en el uso y aprovechamiento de las Bibliotecas Escolares y de Aula, con base en el desarrollo de una gestión institucional, que asegure tanto el funcionamiento interno de la escuela como los aprendizajes esperados en los alumnos.

Esperamos informarles próximamente las sedes y fechas de realización del curso-taller en las 16 regiones del estado, porque en la Región Xalapa se llevó a cabo los días 2 y 3 de septiembre del año en curso.

|                                                                          |                                                                 |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Pánuco<br>Huayacocotla<br>Tantoyuca<br>Chicontepec<br>Naranjos<br>Tuxpam | Poza Rica<br>Papantla<br>Mtz. de la Torre<br>Orizaba<br>Córdoba | Veracruz<br>San Andrés Tuxtla<br>Cosamaloapan<br>Acayucan<br>Coatzacoalcos |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

## Formación y nueva estrategia de trabajo para el Programa Nacional de Lectura y Escritura<sup>2</sup>

### Consejos Técnicos Escolares

“Mediante la figura de la supervisión escolar y gracias a los Consejos Técnicos Escolares, la escuela podrá fortalecer su proyecto de lectura y escritura a través de las Bibliotecas Escolares y de Aula, y será capaz de impulsar la circulación de múltiples textos, atendiendo las necesidades lectoras de todo el colectivo escolar: a los alumnos en sus distintos momentos como lectores; desde aquellos que aún no inician el aprendizaje formal de la lectura y escritura, hasta los que leen y escriben de manera habitual. Podrá además poner a disposición del maestro y del aula libros monolingües y bilingües, escritos en alguna de las lenguas indígenas que se hablan en México y en español, permitiendo a los estudiantes conocer y valorar la riqueza cultural y lingüística de nuestro país y reforzar su identidad como habitantes de una nación multicultural.

De acuerdo con lo anterior, el Programa Nacional de Lectura y Escritura reconoce que:

- Es derecho universal y constitucional de todo niño, niña y adolescente, dentro y fuera de la escuela, el acceso a la educación de calidad con equidad y respeto a la interculturalidad,

<sup>2</sup> Tomado de <http://lectura.dgme.sep.gob.mx/programa/>

así como el acceso a la información y el conocimiento.

- Los libros y materiales, dentro y fuera de la escuela, son un componente en favor de la equidad frente al acceso a la información y un detonador claro de la calidad para el aprendizaje en el aula.
- El desarrollo de prácticas de cultura escrita en la escuela a través de los Libros del Rincón, libros de texto y materiales educativos, dan sentido a la vida del alumno en la escuela y pueden contribuir a la disminución del rezago y abandono escolar.
- Para la construcción de estrategias en favor de la lectura y la escritura, dentro y fuera de la escuela, en la realidad social y cultural que los niños, niñas y adolescentes enfrentan en el México de hoy, es necesario abrir la participación a diversas visiones sobre la cultura escrita, los derechos de la infancia y la educación.

Por eso este año, el Programa Nacional de Lectura y Escritura se replantea y lanza su convocatoria de selección pensando, como siempre, en todas las escuelas públicas de México a las que llegará.”

Para el nivel de preescolar la selección considera la dotación tanto la biblioteca escolar como la de aula en ambos géneros (informativo y literario); y en la que las aportaciones de docentes, directivos, apoyos técnicos, así como padres de familia, son fundamentales, sin embargo, en este ciclo no fue posible realizar las reuniones de consultas sobre intereses y necesidades lectoras

previstas para realizarse en el mes de agosto en las ciudades de Álamo y Catemaco.

La consulta de selección fue de 75 acervos y se realizó los días 14 y 15 de octubre de 2013 únicamente con los integrantes del comité de selección ampliado<sup>3</sup>.

Los acervos que llegarán a los planteles se definirán en una próxima reunión nacional, pero les adelantamos con el siguiente cuadro las categorías y géneros de los acervos para incorporarse a las bibliotecas escolares y de aula

Clasificación indicativa para el proceso de selección.  
Libros del rincón. 2013-2014

| PREESCOLAR                                         | BA       |          |          | BE       |
|----------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|                                                    | 1°       | 2°       | 3°       |          |
| <b>Textos informativos</b>                         |          |          |          |          |
| El cuerpo                                          | 1        |          | 1        |          |
| Los objetos y su funcionamiento                    |          | 1        |          |          |
| Las historias del pasado                           |          |          | 1        | 1        |
| Las artes y los oficios                            |          |          |          | 2        |
| Las palabras                                       | 1        |          |          |          |
| <b>Textos literarios</b>                           |          |          |          |          |
| Cuentos históricos                                 |          | 1        |          |          |
| Cuentos clásicos                                   |          | 1        |          | 1        |
| Mitos y leyendas                                   | 1        |          | 1        | 1        |
| Teatro y representaciones con títeres y marionetas |          |          |          | 1        |
| Total monolingües                                  | 3        | 3        | 3        | 6        |
| Títulos de producción estatal                      |          |          |          | 1        |
| Títulos bilingües                                  |          |          |          | 1        |
| <b>Total general</b>                               | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>8</b> |

<sup>3</sup> Apoyos técnicos de áreas centrales, zonas y sectores y supervisoras escolares (de la región Xalapa), del nivel, CRAM y educación especial.



## ¿Qué es un libro-álbum?<sup>4</sup>

Uri Shulevitz

Al echar un vistazo a los anaqueles de libros para niños en una librería, o en una biblioteca, el lector encontrará que muchos de estos libros están clasificados como "libros-álbum". Están profusamente ilustrados —una ilustración o más por doble página—, usualmente tienen menos texto que una novela juvenil, se encuentran escritos en un lenguaje simple y su tipografía es de gran tamaño.

También son más pequeños, o más grandes que un libro estándar. Su clasificación como libro-álbum se basa en su apariencia, en su formato.

Sin embargo, creo que este modo de clasificación resulta un tanto confuso... Esta clasificación pasa por alto la diferencia entre el *formato* del libro-álbum y el libro-álbum como *concepto*.

Pero, ¿cuál es la diferencia entre ambos? El primero es un libro-álbum, el segundo es un libro de cuentos. En un libro de cuentos —como su nombre lo indica— el énfasis está en la anécdota. La anécdota se narra con palabras (y puede ser perfectamente entendida sin las ilustraciones), las ilustraciones la enriquecen. La dependencia de las palabras en los libros de

cuentos es parte de una tradición literaria que se remonta a los siglos XVIII y XIX. La narración, como fue planteada en las novelas del siglo XIX, utiliza descripciones extensas que consisten, básicamente, en contar lo visto y oído...

En un verdadero libro-álbum, las palabras no se sostiene por sí solas. Sin las ilustraciones el contenido de la historia se vuelve confuso. Son las imágenes las que proporcionan la información que omiten las palabras. De hecho, el libro álbum no sólo depende de las ilustraciones para ampliar aquello que dicen las palabras, sino que también requiere de ellas para esclarecer el texto e, incluso, a veces, para tomar su lugar. En un libro-álbum tanto las palabras como las imágenes son leídas. Y, naturalmente, este enfoque conlleva a usar menos palabras, o a no usarlas del todo...

Al estar limitado en su número de páginas, el libro-álbum no suele disponer del espacio necesario para enfocarse en detalles determinados y enfatizarlos. A diferencia de una película, un libro álbum con sus ilustraciones estáticas, no está en capacidad de transmitir sensación de movimiento. Pero es allí donde las palabras pueden ayudar a enfatizar el detalle, clarificar una acción o conectar dos ilustraciones. A diferencia de un libro de cuentos, que expresa imágenes y sonidos por medio de palabras, un libro-álbum separa ambos elementos, representando la imagen mediante la ilustración y el sonido mediante palabras. Pero como un libro álbum es leído a niños pequeños que aún no saben

<sup>4</sup> Tomado de "¿Qué es un libro álbum: invención y evolución de un género para niños", en Diplomado La lectura y sus mediadores" Asociación para leer, escuchar, escribir y recrear, A.C. IBBY, México

leer, éstos deben ver las ilustraciones y escuchará las palabras.

Dicho de otro modo, el libro-álbum retoma una premisa original: ver y oír directamente sin la mediación de la palabra escrita. Al representar visualmente, en vez de hacerlo con palabras (describiendo), un libro álbum se transforma naturalmente en una experiencia teatral: directa, inmediata, activa y conmovedora.

Uno puede percibir la importancia de leer en voz alta el texto del libro álbum: es más importante el efecto de las palabras al ser escuchadas que al ser leídas. El parentesco de los libros-álbum con el teatro y el cine, en especial el cine mudo, se hace evidente. Muchas veces el texto del libro-álbum se asemeja al estilo de las baladas populares o las rimas infantiles, como en los libros-álbum de Caldecott. No es una mera coincidencia que el concepto del libro-álbum haya sido desarrollado en mayor medida por artistas visuales que por escritores...

En definitiva, el significado de las palabras en un libro álbum no está claro o queda incompleto sin las ilustraciones. Por ejemplo, no es posible leerles a los niños un libro álbum a través de la radio porque no sería comprendido. La diferencia entre un libro de cuentos y un libro álbum no tiene que ver con calidad o la cantidad de palabras o ilustraciones, su *esencia* es diferente. Un libro-álbum responde a un concepto exclusivo y es un género único.

## Cómo leer un libro álbum<sup>5</sup>

Teresa Durán

"... para llegar a definir el actual concepto de álbum, es preciso ubicarse en los años sesenta, cuando los nuevos modos de producir una cultura de masas, el lenguaje cinematográfico, la publicidad, el diseño, etc., aportaron nuevos modos no sólo de recibir un mensaje, sino, sobre todo, de elaborarlo. En el álbum encontraríamos las aportaciones semióticas de la nueva cultura visual, fundiéndose en una polifonía de significados. Que los primeros álbumes que introducen la retórica semiótica dentro de la comunicación infantil provengan de diseñadores publicitarios no puede considerarse fruto del azar. Entre los que instauran los pilares de lo que posiblemente es un álbum, cabe citar *Little Blue and Little Yellow* (1959), de Leo Lionni, *Donde viven los monstruos* (1962) de Maurice Sendak, o *Flicts* (1968) del brasileño Ziraldo.

El álbum es un tipo de literatura heterodoxa no sólo por lo que dice, sino sobre todo por cómo lo dice, y también por quien lo dice y para quien lo dice. El álbum muestra un trabajo polifónico donde el soporte físico y la narratología visual y textual concuerdan afinadísimo. Este acorde puede estar al servicio de cualquier tipo de relato (fantástico, documental, cotidiano...) y dirigirse a cualquier

---

5 Tomado de "Lectura de un álbum", en Diplomado La lectura y sus mediadores Asociación para leer, escuchar, escribir y recrear, A.C. IBBY. México



tipo de público. Con él, el lector no sólo entra en contacto con un relato posible, sino, por añadidura, con un modo posible de contar un relato, de modo que los signos (alfabéticos o no, icónicos o no) hacen inteligible el relato, pero también el relato hace inteligible al signo, y ambas inteligibilidades otorgan inteligencia al lector, porque son fruto del ingenio comunicativo. Forzosamente, y como producto emblemático de la postmodernidad, el álbum es algo más que un tipo de libro, algo más que una modalidad editorial, el álbum es, cada vez más y ante todo, —un modo de leer—.

### Cómo leer un álbum

Naturalmente, lo primero que hay que hacer es abrirlo y pasar las páginas una tras otra, para entrar en contacto con el relato que se ofrece, como se haría con cualquier otro libro. Sólo que en éste caso, los aspectos materiales, formales y la imagen merecen una especial atención...

1. El formato es lo más inmediato, lo que podemos analizar más objetivamente: grande, pequeño, mediano, cuadrado, apaisado, vertical, troquelado... Una posible pregunta ante tantas opciones es “¿Por qué?”. ¿Obedece ello a la presencia continuada en su interior de un personaje o de un entorno que precisa de una determinada bidimensionalidad? ¿Le confiere el formato una connotación especial (delicadeza, espectacularidad, juego, panoramicidad...)?
2. La calidad del papel es otro dato objetivo de análisis. Muchos álbums ostentan un papel offset satinado y brillante. Muy pocos incluyen distintos tipos de papel como los que amaba hacer Bruno Munari.
3. Las guardas. Las guardas del libro de Jutta Bauer son muy sencillas, en un uniforme papel escarlata, que es un color que concordaría bien con la realeza de la protagonista. En otros álbums, como en el ya mencionado *Little Blue and Little Yellow* de Leo Lionni, las guardas constituyen un paratexto informativo de su contenido. Los álbums de cómic de Tintín ostentan unas guardas que son todo un reclamo publicitario, al inventariar todos los personajes que salen en sus aventuras, estimulando el afán coleccionista, etc.
4. Cubierta, contracubierta y página de portada, deben aportar --especialmente en un álbum, pero es un criterio general para todos los libros-- información y estímulo. Son el primer reclamo para la elección del lector, y, en la medida de lo posible, deberían sintetizar y exponer el contenido del libro.
5. El relato y su progresión. Es obvio que en cada álbum el relato es distinto y progresa a su ritmo. En éste que nos ocupa, el relato se extiende a lo largo de sesenta páginas, que ofrecen cuarenta secuencias.
6. Los personajes... puede observarse cómo el ilustrador resuelve la distinta naturaleza de los personajes, caso que la hubiese, o cómo resuelve la distinción entre fondo y forma, o, sobretodo, cuál es el procedimiento técnico que usa para adecuar los objetivos comunicativos del relato al diseño de sus

personajes. Es probable que un álbum enternecedor del tipo *Me gusta...* (Madrid: Kókinos, 2002) requiera figuras que provoquen la empatía afectiva como las que realizó Noemí Villamuza, mientras que un álbum tan lleno de terror y misterioso como el que propone Neil Gaiman con *Lobos en las paredes* (Bilbao. Atisberri, 2004) precise del ilustrador Dave McKean esa técnica figurativa mixta y confusa que tan bien le va a ese álbum.

7. La acción. Para la comprensión y correcta interpretación de cualquier relato, es necesario poder deducir *quién hace qué, dónde y cuándo*. En la novela es usual que esto quede explicitado textualmente por el escritor, pero en el álbum, esto puede correr a cargo del ilustrador. Él se ocupa del cásting de los personajes, les da fisonomía, grosor, edad, vestuario... Él se ocupa del atrezzo escenográfico, tanto si opta por detallarlo como por tan sólo aludirlo... Pero sobretodo él es quien escoge en qué momento congelar el gesto y la mímica expresiva de sus personajes... en un álbum destinado a primeros lectores, donde la imagen es fundamental para la comprensión del texto, importa -y mucho- que el niño pueda entender que es lo que está ocurriendo, qué hace el personaje, en definitiva, importa mucho *la representación del verbo*.

8. La secuenciación. Involuntariamente, acabamos de definir lo que sería una secuenciación gráfica para un relato visual. La caracterización de los personajes y el atrezzo del entorno, así como la congelación

de la acción, serían también propuestas interesantes para el análisis de cualquier pintura académica o de cualquier chiste periodístico, tanto para —Los fusilamientos del Dos de Mayo de Goya, como para los chistes de Quino en —El País; es decir, para una obra que disponga sólo de una única bidimensionalidad para comunicarse. Pero en el caso de la ilustración, la comunicación se desarrolla a lo largo de una sucesión temporal de imágenes. Aunque técnicamente los procedimientos puedan ser los mismos que en el arte de la pintura o la acuarela, lo que haría específica a la ilustración sería la coordinada temporal de su desarrollo comunicativo, su secuenciación. Creo firmemente que un ilustrador es un narrador (aunque algunos ilustradores prefieran reivindicar para su arte una tradición pictórica) y proclamaría que la ilustración es más deudora de los grabados de Albrecht Dürer que de su pintura. En el caso del álbum, la capacidad narrativa del ilustrador se pone especialmente en relieve. Página a página, y en muchos casos, doble página a doble página, la imagen debe fluir con continuidad narrativa, (o con los efectos de discontinuidad propios de una narrativa elaborada)..."

.....  
Les proponemos ahora realicen dos actividades:

1. Revisen los acervos que poseen para identificar cuáles pertenecen a esta definición, ¿cuáles son libro álbum?

2. Elijan uno acervo para hacer el siguiente ejercicio del apartado 7 “La acción”.

Elaboren una tabla en la que adjudiquen con la precisión léxica (pueden ayudarse de un diccionario), un verbo para cada una de las acciones representadas mediante la ilustración de uno de los personajes.

Por ejemplo del libro “Del topito Birola y de todo lo que pudo haberle caído en la cabeza”, eligiendo sólo al Topito y sin tener en cuenta la portada, empiecen con la portadilla; son en total 21 ilustraciones. Ejemplo:

| Página núm | Acción                   | Ilustración                                                                       |
|------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| portadilla | Voltear, (buscar, mirar) |  |

¿Cómo les pareció el ejercicio? Interesante, ¿verdad?



## LA ILUSTRACIÓN: CUANDO EL ARTE ES MAGIA<sup>6</sup>



Los niños saben que “sus” libros requieren tanto de palabras como de dibujos o imágenes para poder contarse. Las ilustraciones son indispensables porque narran el cuento de una

manera diferente a como lo cuentan las palabras.

Al utilizar y aprovechar colores y texturas, figuras y proporciones para crear dimensión y movimiento, la ilustración enriquece la historia contenida en el lenguaje escrito o hablado con los elementos, que por sus características sólo puede aportar el lenguaje visual.

Esta otra forma de interpretar el mismo cuento, presentando una creación que amalgama una gran cantidad de estímulos diferentes, pretende impactar la sensibilidad del niño, transmitiéndole una emoción y atrayendo poderosamente su atención. Con esta primera impresión se despierta el interés del niño, que empieza a observar detalladamente la ilustración y descubre así que posee la herramienta necesaria para encontrar todos los significados ahí contenidos. De igual forma, la imagen cumple con su intención de conmover y de ofrecer una

<sup>6</sup> Tomado de Leer de la mano. Cómo y qué leerles a los más pequeños. Cuaderno I. IBBY México/SITESA. México, 2001.

experiencia estética creativa y el niño aprende, casi sin darse cuenta, a “leer imágenes”.

La ilustración de libros para niños es todo un reto, pues quien lo intente debe conseguir contar la historia en forma gráfica, aportando atmósfera, rostro y emoción, dando al libro el sentido de vivir, que es el valor último de todo trabajo artístico.

Para el ilustrador Maurice Sendak, tanto el ilustrador como el escritor deben mantener la atención del niño, siguiendo la línea en la historia y mostrando los cambios repentinos en la expresión y el humor. El ilustrador tiene la tarea de crear un trabajo rítmico y creador, comparando con una línea musical. Esta línea rítmica se debe encontrar en el conjunto que forman texto e ilustración. Esto permitirá al niño entender la mecánica de la comunicación escrita.

Es cuestión de técnica y estilo, como en cualquier producción artística, existen gustos y preferencias, tanto por parte del autor como por parte del niño. Pero como la diversidad es deseable y beneficiosa para el enriquecimiento de la sensibilidad y para la formación del gusto artístico, lo mejor es que el niño tenga acceso a diferentes tipos de ilustración, que le aseguran que el mundo puede interpretarse de mil y una formas, y que él puede seleccionar y crear, para comunicarse, la que más vaya de acuerdo con sus intereses y personalidad.

## ANIMACIÓN A LA LECTURA APOYADA EN LA LECTURA DE LA IMAGEN<sup>7</sup>

Anna Gasol Trullós y Mercè Arànega



Aprender a mirar, entrar en la imagen y observar la diversidad de sensaciones y sentimientos que nos transmiten. La variedad de formas de expresión artística y plástica, el lenguaje de los colores, las descripciones de los ambientes, el estímulo de la imaginación son ejes fundamentales para la lectura de la imagen. La lectura de la imagen contempla muchos aspectos, uno de los cuales consiste en saber expresar y traducir en palabras y en diálogos la globalidad y los detalles que se nos muestran gráficamente. La comunicación en los distintos mensajes crea un archivo de imágenes y de memoria visual de gran ayuda para una adecuada educación estética. Aprender a mirar, a observar son hábitos generalmente poco trabajados en el contexto de los libros ilustrados, con lo cual, dejamos que se pierdan muchas veces contenidos importantes de la educación y de la creatividad.

Educación en la lectura de la imagen tiene una doble finalidad: desarrollar las habilidades a la interpretación de imágenes (observación, creatividad...) y estimular el placer por la lectura, ya que nos permite seguir el hilo argumental de la historia a través de dibujo.

---

<sup>7</sup> Tomado de Descubrir el placer de la lectura. Lectura y motivación lectora. Gasol T, Anna y Arànega, Mercè. Edebé, España, 2000.

## **1er Encuentro Nacional de Lectura y Escritura en la Escuela para la mejora del Aprendizaje.**

En respuesta a la convocatoria del encuentro, emitida por la Coordinación Estatal del Programa Nacional de Lectura y Escritura, se recibieron en la Dirección General de Educación Inicial y Preescolar, cuatro trabajos en los que se exponen y valoran los resultados obtenidos en la implementación de las estrategias relacionadas con la difusión, implementación y consolidación de dicho Programa en los jardines de niños, desde su función como apoyos técnicos de sector/zona y supervisora escolar.

Felicitemos a las profas. Leisly Ponce Martínez y Edith Gómez Larios porque la Coordinación del Programa las consideró dignas de una Mención Honorífica por la calidad de los trabajos presentados.

El encuentro, previsto para realizarse en San Cristóbal de las Casas Chiapas en el mes de septiembre del año en curso, se realizará en la ciudad de Morelia Michoacán los días 27 al 31 de octubre del 2013.

El propósito de dicho encuentro es "Revisar las acciones implementadas a través de la Estrategia de Formación y Acompañamiento a las escuelas para valorar los avances y los resultados obtenidos por los directivos y colectivos docentes, por medio de la exposición de proyectos de trabajo que impulsen en cada centro escolar, donde se

destaque la planeación organizada de actividades de fomento de la lectura y la escritura en el uso pedagógico de los acervos de la Biblioteca Escolar y Biblioteca de Aula".

### **"La Formación de Lectores y Escritores en las Bibliotecas Escolares de los Jardines de Niños del Sector 22 de Tuxpan, Veracruz"**

Biatriz Garcia Moreno.

La maestra - apoyo técnico de sector- relata su experiencia en el Programa de Lectura, desde el 2006 cuando se dio a la tarea de instalar una biblioteca en el Jardín de niños "Manuel Carpio" de la zona escolar 042 en la que realizaba prácticas de intervención pedagógica vinculadas a la lectura y escritura; logrando al término de ese ciclo escolar, avances importantes en los niveles de conceptualización de la lengua escrita y de la interpretación de textos de los alumnos.

El libro *Como impartir un taller de lectura en preescolar* de Ma. Cecilia Fierro E. y Regina Martínez P. fue de gran apoyo.

Más tarde, durante el 2008 y 2009 cuando descubre los diferentes materiales de apoyo para la instalación y uso de las bibliotecas escolares y de aula del Programa Nacional de Lectura, promueve con las Directoras y Educadoras y la reinstalación de las bibliotecas de aula y escolares, en esta acción el apoyo de la Jefa de sector, Supervisoras y los ATP de zona, fueron figuras invaluable.

¿Cómo lo hicieron?. Ofertando un acompañamiento cercano para la instalación de las bibliotecas en los Jardines, consistente en: práctica de intervención pedagógica por parte del asesor acompañante, planeación sistemática de una mañana de trabajo en la biblioteca escolar con atención a todos los grupos de la escuela y la observación de la práctica de las educadoras con acompañamiento. La oferta fue aceptada y ya para el 2010 el sector contaba con 30 bibliotecas de escuela y 90 bibliotecas de aula y, como no todas tienen maestro bibliotecario, emplean diversas estrategias para trabajar con los acervos bibliográficos.

Las estrategias de mayor impacto que refiere en su relato son: Los cinco minutos de lectura, el café literario y las visitas frecuentes de los asesores acompañantes.

Como logros refiere que las educadoras descubrieron las múltiples posibilidades de los acervos y los utilizaron en el desarrollo cotidiano de su práctica docente, despertado "la capacidad imaginativa y el deseo de crear nuevas maneras de interacción con la lectura; la aceptación de las fortalezas del trabajo colaborativo y el apoyo de las autoridades a las acciones de las escuelas". En los niños valora como alcances la movilización sus competencias lectoras y comunicativas, así como un mayor dominio control y manejo de sus emociones.



## **"Seguimiento en el Programa Nacional de Lectura al Jardín de Niños Ana María Gallaga."**

Verónica Renaud Ibarra,  
Zona 41, Sector XXXIII

La maestra –Apoyo técnico de sector- expone las actividades realizadas en el Jardín de niños "Ana María Gallaga", Jardín de seguimiento del Programa de lectura, ubicado en la localidad de Villa Independencia, de Martínez de la Torre.

Inicia en el mes de Octubre del 2011, con una asesoría con el personal del plantel para despejar las dudas con relación al objetivo del Programa Nacional de Lectura y las actividades que cada una realizaría.

El asesoramiento y acompañamiento significa un gran reto y compromiso. La maestra resalta la importancia de documentarse y analizar los materiales de apoyo como: el manual de asesor acompañante, manual de las seis acciones, estrategias del 11+5, etc., para apoyar a las maestras en el diseño de situaciones didácticas que favorezcan competencias lectoras en los 141 alumnos de toda la institución educativa, en el ciclo escolar 2011-2012.

Con sesiones fuera del horario laboral y el apoyo de la directora como líder Pedagógico, se analizaban detalladamente las planeaciones de cada una de las docentes, vinculando los propósitos del Programa Nacional de Lectura, como con los del PEP 2011 y en los que se reflejaba la participación y colaboración que

muestran tanto los alumnos como los padres y madres de familia.

Algo relevante que la maestra Verónica plantea es el proceso de evaluación permanente como apoyo para ir corrigiendo posibles errores y replantear nuevas acciones y teniendo presente las necesidades expresadas por las educadoras y maestra bibliotecaria.

La comunicación a través de la vía electrónica fue también de ayuda, ya que permitió el intercambio de información que pudiera ser de utilidad, como folletos, catálogos, etc.

Una dificultad que se presentó fue la sistematización de la información, la que se espera subsanar en este ciclo escolar.

La idea es que el colectivo pueda continuar de manera autónoma con la implementación del Programa Nacional de Lectura.

### **“El Programa Nacional de Lectura, Una oportunidad para construir comunidades de aprendizaje”**

Leisly Ponce Martínez  
Zona Escolar 106, Sector IV

La experiencia relatada por el Apoyo técnico de la zona 106, Sector 04, con cabecera la Ciudad de Córdoba, expone la implementación - durante el ciclo escolar 2012-2013- de una serie de estrategias encaminadas a favorecer la capacitación, acompañamiento y establecimiento de una Comunidad de

Aprendizaje, dirigidas principalmente a maestras bibliotecarias y a las educadoras que del Jardín de Seguimiento del Programa Nacional de Lectura (PNL).

Con la finalidad de favorecer el conocimiento, dominio, uso e implementación de estrategias del Programa en los Jardines de Niños de la zona escolar y construir a una comunidad lectora, se establecieron: círculo de lectores, talleres, asesoría y acompañamiento, foros, grupo de enfoque y la implementación de un Blog.

Todo inicia al detectar -mediante encuesta y entrevista- las necesidades en docentes y directivos sobre el Programa de Lectura, derivadas de su desconocimiento. Se designan a los maestros bibliotecarios de todas las escuelas de la zona.

Los círculos de lectura se realizaron durante los meses de noviembre y diciembre de 2012, resultaron dinámicos, útiles y propiciaron el conocimiento acerca del Programa, en todo el personal, porque los asistentes se comprometieron a compartirlo con el personal de su plantel.

Los talleres permitieron -en el mes de enero- la incorporación de proyectos del PNL a los Planes de trabajo en los Jardines, considerando; la implementación de estrategias dentro del aula, al trabajo directo con padres de familia, a la creación de situaciones de aprendizaje utilizando los acervos.

Se reconoce en este trabajo el esfuerzo de los docentes de los jardines unitarios y bidocentes, los cuales mediante binas y traídas intercambiaron ideas, conocimientos y materiales, se puso en práctica un "Andamiaje Educativo".

Los foros realizados en los meses de febrero, marzo y abril con maestras bibliotecarias permitieron exponer el diagnóstico de su plantel, su programación de actividades así como sus avances, obstáculos y logros parciales, en el que se evidenciaba grandes transformaciones en sus aulas, y el trabajo con padres de familia. Se culminó con un foro de experiencias, complementado con una exposición fotográfica, así como de trabajos realizados por los padres de familia y los alumnos; y un pequeño taller de estrategias.

La creación de un Blog, <http://comunidadlectorapnl.blogspot.mx/>, surgió con la finalidad de constituirse como un espacio para la construcción de una comunidad de aprendizaje... una comunidad lectora, implicó además de una inversión de tiempo y esfuerzo, la búsqueda de un asesor externo para su diseño y operación.

En particular con el Jardín de Seguimiento Jorge Cuesta, de la ciudad de Córdoba; se realizaron visitas frecuentes a cada una de las educadoras, en este punto la directora asumió una participación relevante y se implementó - al finalizar el ciclo escolar- un grupo de enfoque para evaluar todo lo aprendido durante este proyecto, sus concepciones

acerca del PNL y su implementación en las aulas, el desempeño del colectivo, etc.

Las actividades planteadas poco a poco van encaminadas al logro del objetivo de construir una comunidad lectora y de capacitación docente, al fin del ciclo se hizo patente el compromiso para continuar con éstas y otras acciones del proyecto en el siguiente ciclo escolar.

### **"Festival de la Lectura"**

Edith Gómez Larios.  
Zona 33 Sector VII

La supervisora expresa el inicio del proyecto "Feria del Libro" hace seis años, con el propósito de movilizar a todas las bibliotecas de aula y de escuela de las 17 escuelas de los municipios de Camerino Z. Mendoza, Nogales y Huiloapan que conforman la zona escolar, y hacer realidad la aplicación del Programa Nacional de Lectura.

Se pretendía por un lado, que los niños conocieran autores, títulos y contenidos de los libros en un ambiente de confianza y la libertad. Por otra, que los padres de familia establecieran lazos de afecto con sus hijos a través de la lectura.

Se elige un día especial para leer a puertas abiertas, haciendo una verdadera fiesta de lectura en la que se muestran y comparten libros y se disfruta en un ambiente informal lo que se practica en la escuela, se enfatiza y



promueve el préstamo de libros, porque es ahí, en la intimidad del hogar donde el libro se descubre como tal, donde el libro se vuelve cómplice del lector y se permiten intercambiar sensaciones que quedaran grabadas para toda la vida.

¿Cómo se realiza?

Cada plantel presenta el libro que tuvo más éxito en su Feria del libro de escuela: la lectura en voz alta del libro va acompañada de otras estrategias como dramatizaciones, videos, actividades... para que el público goce de las maravillas ocultas en cada libro. También se destina un tiempo para que los papás elijan un libro y busquen un lugar bajo un árbol para disfrutar la lectura al lado de su hijo.

A la 4ª. Feria del Libro (2011) y la 5ta. Feria de la lectura, realizadas en la alameda de Mendoza asistieron además de la mayoría de los alumnos de los jardines de niños de la zona escolar, alumnos y docentes de escuelas primarias y estancias infantiles (aproximadamente 2000 personas).

Debido a su éxito, esta actividad se ha mantenido constante durante 6 años, implica su previsión desde el inicio de ciclo y acciones específicas durante el mismo.

La Feria de la Lectura es totalmente abierta y gratuita para los asistentes, su financiamiento es compartido entre la supervisión escolar y las escuelas -de acuerdo a su disponibilidad de recursos económicos-.

Para finalizar, la maestra presenta adicionalmente cuatro grandes actividades alternativas permanentes para incrementar las bibliotecas escolares y fomentar la lectura en la comunidad escolar, a saber:

- Libros en power point, donde se hace una edición especial haciendo coincidir la imagen con el texto e incluyendo el sistema de clasificación Melvil Dewey DGME. (disponibles en la página: [zona33prescolar.com](http://zona33prescolar.com)).
- Viaje anual a la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil a la Cd. de México con directivos y maestros bibliotecarios, para adquirir nuevos libros a precios accesibles de diversas editoriales.
- Lecturas compartidas entre directivos. Se desarrolla al inicio de las sesiones de Colectivo los días miércoles. En este espacio se comparten bestseller, novelas, lecturas de crecimiento personal con el propósito de fortalecer su liderazgo y de que mejorar las habilidades lectoras.
- Préstamo permanente de libros en la zona. Este año se prestaron más de 300 libros, (a las escuelas particulares que no tienen bibliotecas de la SEP. Se les presta permanentemente libros durante todo el año).





Se realizará del 8 al 18 de noviembre de 2013 en Centro Nacional de las Artes, de la ciudad de México la 32 Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil, en este marco, se desarrollará el **16º Seminario Internacional de Fomento a la Lectura. *Palabras que zurcen. La lectura y la escritura en la recomposición del tejido social*** (del 11 a 14 de noviembre de 2013).

Lo que se busca es un espacio para reflexionar sobre las distintas realidades actuales y estimular que desde la escuela, la sociedad civil, la investigación académica y el desarrollo académico y tecnológico, sea posible reforzar los vínculos del libro y la lectura con la recomposición del tejido social.

Si estás interesado en conocer más al respecto accede a la página

<http://www.filij.conaculta.gob.mx/> y te enterarás de los conferencistas y panelistas internacionales que están presentes, así como expositores, los talleres y otras actividades a las que se podrá acceder.

Hay que estar pendientes, pues el año pasado estaba la posibilidad de disfrutar la transmisión en vivo,

La Asociación IBBY, se fundó en 1979 por la suiza Jela Lepman. Es un colectivo internacional de agrupaciones y de personas comprometidas con la idea de propiciar el encuentro entre los libros y la infancia. **IBBY México/A leer** es una de las setenta y siete secciones nacionales que conforman la agrupación.

El sueño inicial de promover la literatura infantil y juvenil, se ha ido concretando en México a través múltiples Ferias del Libro Infantil y Juvenil, la instalación de bibliotecas comunitarias "Bunkos" en diversas zonas marginadas de la República, el programa de Formación de Mediadores con diferentes ofertas de cursos, talleres, seminarios y diplomados -presenciales y en línea-, para profesionalizar el trabajo de quienes constituyen el vínculo entre niños, jóvenes, adultos y la lectura.

Así como la con la publicación anual de la *Guía de libros recomendados para niños y jóvenes* en coedición con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana; es importante resaltar como contenido:

- Reseñas de los libros, tanto literarios como informativos seleccionados por sus virtudes estéticas, tanto en el texto como en la ilustración.

- Bibliografía especializada en literatura infantil y juvenil, promoción de lectura y cultura escrita, un directorio de editoriales, distribuidoras y librerías, así como páginas web sobre el tema para los lectores adultos interesados en el tema de la Literatura Infantil y Juvenil y de la promoción de lectura.

Cada libro seleccionado contiene los datos bibliográficos y está graduado según criterios de madurez lectora (los más pequeños, empiezan a leer, leen bien y grandes lectores) y no por edad, para ampliar las posibilidades de encuentro entre el público y las obras. También, se especifica si las obras o sus autores han sido premiadas o se destacan por su calidad; si son propicias para la lectura en voz alta o si se recomienda la asesoría de un adulto.



Para cualquier información adicional recomendamos acceder a la página

<http://ibbymexico.org.mx/>



## Por primera vez el Premio Internacional Gran Angular de SM España se le otorga a una autora mexicana



El 9 de abril de 2013, la periodista y escritora mexicana Verónica Murguía obtuvo, en Madrid España, el premio Gran Angular SM, de literatura juvenil, con su novela de género fantástico "Loba", una obra de fantasía épica que su creadora tardó diez años en escribir y en la que juega con la dualidad entre la barbarie y la civilización. Anteriormente en 1990 conquistó el Premio Juan de la Cabada para escritores de literatura infantil y juvenil en México

A Verónica Murguía la conocen como autora del libro "Lo que sí y lo que no" de la biblioteca escolar 2005, (Serie pasos de luna, Género informativo, Categoría las Palabras) que presenta datos científicos sobre algunos animales de forma humorística, que el protagonista confronta con las ideas equivocadas de sus padres.

Fuente: <http://www.informador.com.mx>



El boletín *Al encuentro con los libros. Desde los asesores acompañantes*, fue elaborado en el Departamento de Operación de Programas Técnico Pedagógicos de Educación Preescolar Federalizada, de la Dirección General de Educación Inicial y Preescolar.  
Xalapa, Veracruz, México.  
Año 2, número 4, octubre de 2013

### Diseño y Elaboración

Leda Belinda Excelente Toledo

### Revisión

Ruth Vargas Parra

Rosalba Andrade Marín

El material fue seleccionado exclusivamente para uso educativo, sin fines de lucro.



Puedes imprimir, recortar por la línea punteada y tendrás un separador de libros



Yo promuevo  
la lectura  
porque soy  
lector y,  
recuerdo que...



... aquí me  
quedé